Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1936)

Heft: 779

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

landschweizer Jugend? Das Problem ist zumeist zum voraus gelöst, wenn beide Eltern Schweizer sind. Wenn sie selber gute nationale Gesinnung und Schweizerart mitbekommen haben, sind die Kinder mit 90% Sicherheit schweizerisch für's Leben trotz steter Umbrandung durch die fremde Umwelt, trotz der neuzeitlichen Umwerbung in Schule und Sportsorganisationen. Aber rasch vollzieht sich eine Verfremdung der jungen Familien in vielen unserer Kolonien als Folge vermehrter Mischheiraten. "Schweizertöchter wollen uns arme Auslandschweizer nicht. Sie fürchten das Heiraten in Verhätlnisse, welche schwieriger sind als diejenigen des Elternhauses." So erklärt uns der eine und heiratet eine Fremde, die neben dem Manne noch das Schweizerbürgerrecht als gute Partie zu schätzen weiss. "Wir können eben nicht mehr nach Hause fahren und uns umsehen unter den Töchtern Helvetias," erklärt ein anderer, und ein Dritter meint, "ja wenn ihr in der Schweiz auch Ehestandsvorschüsse hättet, dann —." Vielleicht schaffen Sie solche Glücks-und Ehehäfen, meine Herren Parlamentarier!

Leute, die uns unter den heutigen Verhältnissen draussen auch nach Generationen treu bleiben, sind im tiefsten Herzen schweizerisch. In tausend Prüfungen erprobt, ist ihr Patriotismus vom edelsten Metall. Wir kennen Familien in Italien und England, die seit 200 Jahren draussen leben und in der 7. und 8. Generation so gut schweizerisch sind wie irgend einer von uns hier. Das ist nicht Erbe des Körpers, denn unser Staatsgedanke ist kein Blutrausch, sondern das Ergebnis starker, reiner Familientradition, bewusstes höheres Schweizertum. Es setzt Kultur voraus. Es erfordert stete Erziehungsarbeit, innige Verbindung mit dem Erleben und dem Geiste des Schweizervolkes. Wahrlich, die Auslandschweizereltern haben es heute nicht leicht, ihren Kindern diese nationale Erziehung zu geben. Weil wir wissen, wie sie leiden und ringen, setzen wir alle unsere Kräfte ein, ihnen zu helfen. Auch da, meine Herren, brauchen wir Ihre Fürsprache. Helfen Sie uns, die Auslandschweizerschulen zu erhalten, die ohne Ausnahme schwer bedrängt sind. Unterstützen Sie die Ferienkinderaktion und die Wandergruppen, deren Durchführung die "Pro Juventute" betraut.

Fortsetzung folgt.

EDITOR'S POSTBAG.

Berne, le 1er septembre 1936.

Aux Suisses à l'étranger.
Chers compatriotes,

Nous attirons votre attention sur le fait que dès et y compris le lundi 5 octobre 1936, nos émissions mensuelles sur ondes courtes (émetteur de la S.d.N.) auront lieu une heure plus tard, soit à 01.00h., heure suisse, la même nuit. Longueurs d'ondes 31,27m 9595 Kc et 38,47 m 7797 Kc.

En outre, nous avons le plaisir de vous informer que, conformément à la décision prise par le Comité de la Société suisse de radiodiffusion, ces émissions mensuelles doivent, dans le courant de l'hiver, être transformées en émissions hebdomadaires. Tous les détails à ce sujet vous seront communiqués à temps utile.

Comme ces émissions spéciales sur ondes courtes destinées à la "quatrième Suisse" constituent l'un des liens les plus importants avec la mère-patrie, nous voudrions vous prier de recommander à tous nos compatriotes sans-filistes qu'ils se procurent un appareil pouvant capter également *les ondes courtes*.

Nous demandons à tous nos compatriotes émigrés de collaborer activement à la préparation de nos émissions sur ondes courtes en adressant régulièrement les renseignements concernant la réception (puissance et qualité du son), la critique des programmes ou leurs suggestions pour les émissions futures à l'Office de la Société suisse de radiodiffusion, Neuengasse 30, à Berne.

Veuillez agréer, chers compatriotes, nos salutations les meilleures.

Société Suisse de Radiodiffusion.
Le Secrétaire :
(sig.) *R. de Reding.*

NEW SOUTHERN RAILWAY TRAIN—FERRY SERVICE

Between England and the Continent
VIA DOVER-DUNKERQUE.

— Starting October 5th DAILY —
— October 15th TWICE DAILY —

For rates and particulars
Apply
WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.
Official Goods Agents of the Company,
21, GREAT TOWER STREET, LONDON, E.C.3.
Telegrams: WORTRANCY. Telephone: MANsion House 3434.

Markthalle, BASEL.
Telegrams : GROUPAGE. Telephone : 24.880

OYEZ! OYEZ! OYEZ!
By special arrangement, without engagement:
BURGUNDIES
No increase in my list prices in French francs, f.o.b. Channel port. Exchange benefit to you!

SWISS WINES
10 per cent off all-in prices delivered London.

SEIZE YOUR OPPORTUNITY BY ORDERING NOW!
THE FESTIVE SEASON IS DRAWING NEAR.

MAX GERIG
— 40, OAKDALE ROAD, LONDON, S.W. 16. —
Telephone : STReatham 8462.

Telephone Numbers : MUSEUM 4302 (*Visitors*) MUSEUM 7055 (*Office*)
Telegrams : SOUFFLE WESDO, LONDON
Established over 50 Years.
"Ben faranno i Pagani' *Purgatorio C. xiv. Dante.*'
"Venir se ne dee giu tra' miei Meschini." *Dante. Inferno. C. xxvii.*

PAGANI'S RESTAURANT
GREAT PORTLAND STREET, LONDON, W. 1.
LINDA MESCHINI / ARTHUR MESCHINI } Sole Proprietors.

CITY SWISS CLUB.
PLEASE RESERVE
FRIDAY, NOVEMBER 27th
for the
ANNUAL BANQUET AND BALL
at the
Grosvenor House, Park Lane, W.1.
Admission by ticket only, obtainable from Members of the Committee.

If you want a SUIT to WEAR
wear a
PRITCHETT Suit

Suits, Overcoats & Ladies Costumes from **3 Gns. to 7 Gns.** and you get VALUE for every penny you pay.
Agent for BURBERRY Weatherproofs.
W. PRITCHETT
183 & 184, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1.
2 mins. from S.M.S. School. 'Phone: MUSEUM 0482.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, October 17th — Swiss Mercantile Society — Annual Banquet and Ball — at the Trocadero Restaurant, Piccadilly Circus, W.1.

Sunday, October 18th, at 4 p.m. — Union Helvetia — Annual Memorial Service — at Hendon Park Cemetery. (Private bus will leave 1, Gerrard Place, W.1 at 2.45 p.m.). Service conducted by Pasteur R. Hoffmann-de Visme and Pfarrer Hahn.

Wednesday, October 21st, at 7.45 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting — to be followed by the President's report on the "Journée des Suisses à l'Etranger," at Montreux, at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Wednesday, November 4th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Friday, November 27th — City Swiss Club — Annual Banquet and Ball — at the Grosvenor House, Park Lane, W.1.

SWISS BANK CORPORATION,
(*A Company limited by Shares incorporated in Switzerland*)
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000
Reserves - - £1,560,000
Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted
: : *Correspondents in all* : :
: : *parts of the World.* : :

FRASER & CO. (P. BRUN, Proprietor.)
(HIGH CLASS TOBACCONISTS.)
MOST UP TO DATE GENTLEMEN'S HAIRDRESSING SALOON.
50, Southampton Row, W.C.1.
SHAVE & BRUSH UP 6d. — HAIRCUTTING 9d.
IF YOU HAVE A FUNCTION TO ATTEND,
WHY GO HOME?
3 DRESSING ROOMS ARE PLACED AT YOUR DISPOSAL, CHARGE 1/-.
Telephone for appointment Holborn 2709.
Business Hours 8 a.m. to 8 p.m. - Saturday 8 a.m. to 1 p.m

?
Are you going to
SWITZERLAND
this year
—are your friends going too?
N.B.—The 30% reduction is granted all the year now.
Think it over and drop us a line, or drop in on us:—
Swiss Railways & State Travel Bureau
11B Regent Street, S.W.1

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),
(Langue française).
79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street).

Dimanche 18 octobre 11h. — "Que vaut une âme" Matth. 16. 26. — M. R. Hoffmann-de Visme.

11h. — Ecole du Dimanche.

6h.30 — Prédication — M. le pasteur Francis Grellet de Grandson.

SCHWEIZERKIRCHE
(Deutschsprachige Gemeinde).
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 18. Oktober 1936.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr, Chorprobe.

Printed for the Proprietors, by The Frederick Printing Co. Ltd., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.